EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON

Brüssel 22.09.2006
KOM(2006) 531 lõplik

Ettepanek:

NÕUKOGU DIREKTIIV,

millega kohandatakse direktiivi 94/80/EÜ millega sätestatakse üksikasjalik kord, mille alusel liikmesriigis elavad, kuid selle riigi kodakondsuseta liidu kodanikud saavad kasutada õigust hääletada ja kandideerida liikmesriigi kohalikel valimistel seoses Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia ühinemisega

(komisjoni esitatud)

SELETUSKIRI

Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia **ühinemislepingu artikli 4 lõikes 3** lubatakse liidu institutsioonidel enne ühinemist võtta meetmeid, millele on muu hulgas viidatud ühinemisakti artiklis 56. Need meetmed jõustuvad vaid ühinemislepingu jõustumise korral ja selle jõustumise kuupäeval.

Ühinemisakti artiklis 56 on sätestatud, et kui institutsioonide ühinemiseelseid akte on ühinemise tõttu vaja kohandada ja neid vajalikke kohandusi ei ole ühinemisakti ega selle lisadega ette nähtud, võtab nõukogu või komisjon (kui esialgse akti võttis vastu komisjon) vastu selleks vajalikud aktid.

Lõppakti punktis 2 viidatakse poliitilisele kokkuleppele institutsioonide vastu võetud aktide kohandamise küsimuses. Nõukogu ja komisjon täiendavad ja ajakohastavad kohandusi ning võtavad need vastu vastavalt ühinemisakti artiklis 56 sätestatud korrale.

Acquis´ kohanduste täiendamisel ja ajakohastamisel võetakse arvesse pärast ühinemislepingu jaoks määratud tähtpäeva (1. oktoober 2004) vastu võetud acquis´d. Vastavalt ühinemisakti artiklile 56 vastu võetud aktides järgitakse muudetavate aktide vormi. *Acquis´* kohandamiseks on ette nähtud viit liiki aktid: nõukogu ja komisjoni direktiivid direktiivide kohandamiseks, nõukogu ja komisjoni määrused määruste ja otsuste kohandamiseks ning komisjoni soovitus komisjoni soovituse kohandamiseks.

Lisatud ettepanekus nõukogu direktiivi kohta käsitletakse kohandusi nõukogu 19. detsembri 1994. aasta direktiivis 94/80/EÜ, millega sätestatakse üksikasjalik kord, mille alusel liikmesriigis elavad, kuid selle riigi kodakondsuseta liidu kodanikud saavad kasutada õigust hääletada ja kandideerida liikmesriigi kohalikel valimistel. Need kohandused on tehnilist laadi. Acquis tehnilisel kohandamisel seoses ühinemisega puudub finantsmõju.

Teised aktid, mis vajavad kohandamist seoses liidu laienemisega ja mida näiteks ajastuse tõttu ei olnud võimalik käsitleda käesolevas ettepanekus nõukogu direktiivi kohta, tuleb vajadusel vastu võtta hiljem tavalise menetluse käigus. Artiklis 56 on sätestatud, et pärast ühinemist vastu võetud kohandusi võib kohaldada alates ühinemiskuupäevast.

Ettepanek:

NÕUKOGU DIREKTIIV,

millega kohandatakse direktiivi 94/80/EÜ (millega sätestatakse üksikasjalik kord, mille alusel liikmesriigis elavad, kuid selle riigi kodakondsuseta liidu kodanikud saavad kasutada õigust hääletada ja kandideerida liikmesriigi kohalikel valimistel) seoses Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia ühinemisega

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia ühinemislepingut, eriti selle artikli 4 lõiget 3,

võttes arvesse Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia ühinemisakti, eriti selle artiklit 56,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut[1]

ning arvestades järgmist:

(1) Ühinemisakti artiklis 56 on sätestatud, et kui akte, mis jäävad kehtima pärast 1. jaanuari 2007, on vaja seoses ühinemisega kohandada ning kui neid vajalikke kohandusi ei ole ühinemisakti ega selle lisadega ette nähtud, võtab nõukogu vastu vajalikud kohandused, välja arvatud juhul, kui esialgse akti on vastu võtnud komisjon.

(2) Ühinemislepingu koostamise konverentsi lõppaktis on kirjas, et kõrged lepinguosalised on jõudnud poliitilisele kokkuleppele institutsioonide vastu võetud aktide kohandustes, mis on vajalikud seoses ühinemisega, ning nad kutsuvad nõukogu ja komisjoni nimetatud kohandusi vastu võtma enne ühinemist ning neid vajadusel täiendama ja ajakohastama, et võtta arvesse ühenduse õiguse arengut.

(3) Seetõttu tuleks nõukogu 19. detsembri 1994. aasta direktiivi 94/80/EÜ, millega sätestatakse üksikasjalik kord, mille alusel liikmesriigis elavad, kuid selle riigi kodakondsuseta liidu kodanikud saavad kasutada õigust hääletada ja kandideerida liikmesriigi kohalikel valimistel[2] vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

Artikkel 1

Direktiivi 94/80/EÜ muudetakse vastavalt käesoleva direktiivi lisale.

---

1 ELT C […, […], lk […].

2 ELT L 368, 31.12.1994, lk 38.

Artikkel 2

1. Liikmesriigid jõustavad käesoleva direktiivi täitmiseks vajalikud õigus- ja haldusnormid hiljemalt Bulgaaria ja Rumeenia Euroopa Liiduga ühinemise kuupäevaks. Nad edastavad kõnealuste normide teksti ning kõnealuste normide ja käesoleva direktiivi vahelise vastavustabeli viivitamata komisjonile.

   Kui liikmesriigid need normid vastu võtavad, lisavad nad nendesse normidesse või nende normide ametliku avaldamise korral nende juurde viite käesolevale direktiivile. Sellise viitamise viisi näevad ette liikmesriigid.

2. Liikmesriigid edastavad komisjonile nende poolt käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas vastu võetud põhiliste riiklike õigusnormide teksti.

Artikkel 3

Käesolev direktiiv jõustub Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia ühinemislepingu jõustumise korral ning lepingu jõustumise kuupäeval.

Artikkel 4

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel,

Nõukogu nimel
eesistuja

LISA

.